

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

## WETSONTWERP

houdende sociale programmatie  
ten voordele van de zelfstandigen.

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE MIDDENSTAND (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER TANGHE.

DAMES EN HEREN,

Onderhavig ontwerp werd in uw Commissie besproken op 26 mei 1970. De bespreking ervan werd ingeleid door de Minister van Middenstand.

### I. — Inleidende uiteenzetting van de Minister.

Gelet op de publiciteit die reeds aan het ontwerp werd gegeven, is het overbodig uit te weiden over de verschillende voordelen die in het nieuw ontwerp zijn vervat.

Bij dit ontwerp kunnen evenwel nog enkele algemene bedenkingen worden gemaakt.

Het ontwerp heeft een globaal karakter. Het heeft immers betrekking op de verschillende sectoren die tot het sociaal statuut van de zelfstandigen behoren. Voorts kan niet ontkend worden dat het ontwerp evenwicht-

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Jeunehomme.

A. — Leden: de heren Charpentier, d'Alcantara, De Keersmaeker, Goeman, Saint-Remy, Suykerbuyk, Tanghe, Wijnen. — de heren Boeykens, Boutet, Close, Cudell, Demets, Mathys, Vernimmen. — de heren Cornet d'Elzius, Gillet, Holvoet, Jeunehomme, Mevr. Mabilille-Leblanc. — de heren Mattheyssens, Olaerts. — de heer Knoops.

B. — Plaatsvervangers: de heer Baeskens, Mevr. Cracybeckx-Orij, de heren Humblet, Vandamme. — de heren Baudson, Boel, Christiaenssens, Van Winghe. — de heren Boey, D'haeseleer, Sprockeels. — de heer Sels. — de heer Havelange.

Zie:

679 (1969-1970):

— N° 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.

# Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

## PROJET DE LOI

portant programmation sociale  
en faveur des travailleurs indépendants.

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES CLASSES MOYENNES (1)

PAR M. TANGHE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet a été examiné par votre Commission le 26 mai 1970. La discussion a été introduite par le Ministre des Classes moyennes.

### I. — Exposé introductif du Ministre.

Vu la publiciteit die a déjà été donnée au projet, il est superflu d'épiloguer sur les divers avantages qui y sont prévus.

Toutefois il est permis de consacrer à ce projet quelques considérations d'ordre général.

Le projet a un caractère global. Il concerne les divers secteurs qui relèvent du statut social des travailleurs indépendants. Par ailleurs, il est indéniable que le projet est équilibré, en ce sens que les efforts nouveaux ne sont pas

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Jeunehomme.

A. — Membres: MM. Charpentier, d'Alcantara, De Keersmaeker, Goeman, Saint-Remy, Suykerbuyk, Tanghe, Wijnen. — MM. Boeykens, Boutet, Close, Cudell, Demets, Mathys, Vernimmen. — MM. Cornet d'Elzius, Gillet, Holvoet, Jeunehomme, M<sup>me</sup> Mabilille-Leblanc. — MM. Mattheyssens, Olaerts. — M. Knoops.

B. — Suppléants: M. Baeskens, M<sup>me</sup> Cracybeckx-Orij, MM. Humblet, Vandamme. — MM. Baudson, Boel, Christiaenssens, Van Winghe. — MM. Boey, D'haeseleer, Sprockeels. — M. Sels. — M. Havelange.

Voir:

679 (1969-1970):

— N° 1: Projet transmis par le Sénat.

tig is, in deze zin dat de nieuwe inspanningen niet eenzijdig gericht zijn op een bepaalde sector, maar dat in alle sectoren diepgaande hervormingen worden verwezenlijkt.

Inzake pensioenen is het streefobject het bereiken van een pensioen van 60 000 F voor de gezinnen en van 48 000 F voor de alleenstaanden. Dit gaat echter gepaard met nieuwe bepalingen die een aanzienlijke versoepeling met zich brengen bij de berekening van de loopbaan, en die een eerste beslissende stap betekenen in de richting van de afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Met ingang van 1 juli 1972 wordt het pensioen dat betrekking heeft op het gedeelte van de loopbaan doorgebracht in een stelsel van verplichte verzekering, immers toegekend zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Op stuk van kinderbijslagen wordt de volledige gelijk-schakeling bereikt met het stelsel van de loontrekkenden vanaf het tweede kind.

Naast een beperkte uitbreiding van de verzekering gezondheidszorgen is er ten slotte de belangrijke innovatie die erin bestaat dat met ingang van 1 juli 1971 een uitkeringsverzekering wordt opgericht ten voordele van de ingevolge ziekte of invaliditeit werkonbekwame zelfstandigen.

Ditzelfde evenwicht is bereikt wat de financiering betreft.

Inderdaad, behoudens de sectoren waar de wet zelf de respectieve inspanningen van de Staat en van de zelfstandigen bepaalt, voorziet het ontwerp in een verdeling 50/50 van de nieuwe lasten tussen de Staat en de zelfstandigen.

Aan degenen die zouden oordelen dat de gedane inspanningen ontoereikend zijn, kan men doen opmerken dat nooit op zo lange termijn een 50/50 verhouding werd aanvaard.

Op dit ogenblik wordt het globaal statuut der zelfstandigen gefinancierd naar rato van ongeveer 38 % door Rijkssubsidies en 62 % door de opbrengst van de bijdragen.

In dit licht gezien betekent de door het ontwerp vooropgestelde verhouding een zeer belangrijke verbetering. In 1975 zal in vergelijking met de constante wetgeving het totaal bedrag der supplementaire inspanningen ongeveer 7,3 miljard belopen.

Ontegensprekelijk wordt hierin ook aan de zelfstandigen een inspanning gevraagd en deze is relatief belangrijk.

Terzake dient echter onderstreept dat een volwaardig sociaal statuut dat geen sociale bijstand, maar een sociale verzekering brengt, slechts kan uitgebouwd worden indien aan de basis zelf de belanghebbenden een belangrijke inspanning leveren.

In dit perspectief dient onder meer de bepaling gezien waarbij het minimum inkomen waarop bijdragen dienen betaald zodanig vastgesteld werd dat 75 % van dat inkomen het gezinspensioen vertegenwoordigen.

Zo de Minister zonder aarzelen bevestigend antwoordt op de vraag of dit ontwerp een belangrijke stap betekent in de uitbouw van het sociaal statuut der zelfstandigen, dan is hij er evenzeer van overtuigd dat het ontwerp allicht niet volmaakt is.

Waar ligt overigens de volmaaktheid?

Uit de besprekingen in de Senaat is gebleken dat alle parlementaire groepen één of meerdere voorstellen hadden tot verbetering van het ontwerp.

Het was onmogelijk, zonder de algemene economie en de financiering in het gedrang te brengen, op al deze voorstellen in te gaan. Alle partijen vinden niettemin in het ontwerp bepalingen terug waarin met bepaalde van hun bekommernissen in min of meer grote mate rekening is gehouden.

concentrés unilatéralement sur un secteur donné, mais que des réformes profondes sont réalisées dans tous les secteurs.

L'objectif visé en matière de pension est un taux de 60 000 F pour les ménages et de 48 000 F pour les isolés. Ces mesures s'accompagnent de dispositions nouvelles qui assouplissent considérablement le calcul de la carrière et qui sont un premier pas important sur la voie de la suppression de l'enquête sur les ressources.

En effet, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1972, la pension afférente à la partie de la carrière accomplie dans un régime d'assurance obligatoire est accordée sans enquête sur les ressources.

En matière d'allocations familiales, l'égalisation complète avec le régime des travailleurs salariés est réalisée à partir du deuxième enfant.

Outre une extension plus limitée de l'assurance soins de santé, il faut noter, enfin, une innovation importante : à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1971, il est institué une assurance indemnité en faveur des travailleurs indépendants frappés d'incapacité de travail par suite de maladie ou d'invalidité.

Ce même équilibre est atteint en ce qui concerne le financement.

En effet, sauf pour les secteurs où la loi même détermine les efforts respectifs de l'Etat et des travailleurs indépendants, le projet de loi prévoit une répartition pour moitié des charges nouvelles entre l'Etat et les travailleurs indépendants.

A ceux qui estimerait que les efforts consentis sont insuffisants, on peut faire remarquer que jamais une répartition pour moitié n'a été acceptée à si long terme.

Actuellement, le statut global des travailleurs indépendants est financé à concurrence de quelque 38 % par des subventions de l'Etat et de 62 % par le produit des cotisations.

Vue sous cet angle, la proportion avancée par le projet de loi constitue une amélioration très importante. En 1975, le montant total des efforts supplémentaires par rapport à la législation actuelle atteindra 7,3 milliards.

Il est indéniable qu'un effort est également demandé aux travailleurs indépendants et que cet effort est relativement important.

A cet égard, il convient cependant de souligner qu'un statut social à part entière, qui implique non une assistance sociale mais une véritable assurance sociale, ne peut être élaboré que si les intéressés fournissent, à la base même, un effort important.

C'est dans cette optique que doit notamment être considérée la disposition qui fixe le revenu minimum sur lequel des cotisations doivent être payées de manière que 75 % de ce revenu représentent la pension de ménage.

Si le Ministre répond sans hésiter par l'affirmative à la question de savoir si le présent projet de loi constitue un progrès important dans la réalisation d'un statut social des travailleurs indépendants, il est tout aussi convaincu que le projet de loi n'est certes pas parfait.

Où est d'ailleurs la perfection?

Des discussions du Sénat il est apparu que tous les groupes parlementaires avaient une ou plusieurs propositions à faire en vue d'améliorer le projet.

Il a été impossible de rencontrer toutes ces propositions sans mettre en cause l'économie générale et le financement du projet. Tous les partis trouvent néanmoins dans le projet des dispositions qui rencontrent, dans une mesure plus ou moins grande, certaines de leurs préoccupations.

Men kan dus zeggen dat het ontwerp in feite het produkt is van een vruchtbare samenwerking tussen het Parlement en de Regering.

Dank zij de eenparige wens van de bevoegde Senaatscommissie is het de Minister mogelijk geweest aan de Regering nieuwe voorstellen te doen en een programmatie die tot twee jaar beperkt was door te trekken tot in 1975, en de realisatie ervan te bespoedigen.

Ten slotte wijst de Minister erop dat het ontwerp door de Senaat, zowel in Commissie als in openbare vergadering, eenparig goedgekeurd werd. Hij wenst dat de Kamer het ontwerp ongewijzigd zal aannemen.

Dit verzoek moet het de uitvoerende macht mogelijk maken tijdig klaar te komen. Het is dus geenszins de bedoeling van de Minister te raken aan het initiatiefrecht van de Kamer, waarvan zoals de Voorzitter van de Commissie trouwens terecht liet opmerken, geenszins mag worden getornd.

## II. — Algemene bespreking.

1) Door verscheidene leden werd uitleg gevraagd omtrent de wijze waarop de pensioenen voortaan zullen worden berekend.

Een lid alsmede de Minister wezen erop dat voor de betrokkenen de wijze waarop voortaan de berekening zal gebeuren begrijpelijker zal dan voorheen het geval was. Terwijl thans de indexering gebeurt na aftrek van de bestaansmiddelen, zal mede dank zij dit ontwerp deze aftrekking slechts na de indexaanpassing plaatshebben. Dit brengt met zich dat het voorgestelde systeem voor de betrokkenen niet alleen eenvoudiger, maar ook voordeliger zal zijn.

In hoofde van de administratie evenwel staan de zaken er enigzins anders voor. Bij elke nieuwe indexatie zal zich immers het probleem van de herberekening stellen.

De Minister doet voorts opmerken dat de basisbedragen die voorkomen in artikel 9 van het koninklijk besluit n° 72 zijn gekoppeld aan indexcijfer 107,99 (140,25 der kleinhandelsprijzen). Op dit ogenblik heeft de index der kleinhandelsprijzen het niveau 145,75 bereikt.

Aan index 140,25 worden de tot de basisindex 110 herleide bedragen vermenigvuldigd met 1,275. Aan de huidige index beloopt die coëfficiënt 1,325.

Dit betekent dat bij de uitbetaling per 1 juli 1970 de in de wet ingeschreven bedragen vermenigvuldigd moeten worden met 1,325/1,275.

Hetzelfde geldt voor de supplementen die voorzien zijn wanneer de zelfstandige ten vroegste op 66 jaar, respectievelijk op 67 jaar het pensioen bekomt.

Anderzijds dient gewezen op het feit dat voortaan het geïndexeerd pensioenbedrag uit de notificatie zal blijken wat impliceert dat het bedrag der bestaansmiddelen dat het plafond der algemene buitenrekeningstelling overschrijdt, niet meer van een basisbedrag aan index 110 maar van een geïndexeerd bedrag zal afgetrokken worden.

### Voorbeeld :

1) Gehuwd man bekomt pensioen vanaf 1 juli 1970 (65 jaar).

Hem wordt toegekend en dit zal uit de notificatie blijken :  $43\,000 \times 1,325/1,275 = 44\,686 \text{ F}$  (min de rente).

2) Dezelfde persoon heeft inkomsten die, ten belope van 10 000 F, het vrijgesteld bedrag overschrijden.

Hem wordt toegekend :  $44\,686 \text{ F} - 10\,000 \text{ F} = 34\,686 \text{ F}$  (min de rente).

3) Een persoon heeft de leeftijd van 67 jaar overschreden en bekomt voor de eerste maal pensioen op 1 juli 1970. De af te trekken bestaansmiddelen belopen 20 000 F.

Il est donc permis d'affirmer que le projet est en fait le produit d'une heureuse collaboration entre le Parlement et le Gouvernement.

Le souhait unanime exprimé par la Commission compétente du Sénat a permis au Ministre de faire de nouvelles propositions au Gouvernement, de prolonger jusqu'en 1975 une programmation qui, à l'origine, était limitée à deux ans et d'en accélérer la réalisation.

Enfin, le Ministre a signalé encore qu'au Sénat le projet a été adopté à l'unanimité tant en Commission qu'en séance publique et il a exprimé l'espoir de voir la Chambre adopter sans modification le projet en discussion.

Cette demande doit permettre à l'Exécutif d'aboutir en temps voulu. Il n'entre donc nullement dans les intentions du Ministre de porter atteinte au droit d'initiative de la Chambre, lequel doit rester entier, comme l'a fait remarquer très justement le Président de la Commission.

## II. — Discussion générale.

1) Plusieurs membres ont demandé des précisions au sujet du mode de calcul futur des pensions.

Un membre ainsi que le Ministre ont souligné que le mode de calcul sera dorénavant plus intelligible pour les intéressés qu'il ne l'était auparavant. Alors qu'actuellement l'indexation se fait après déduction des ressources, le présent projet aura notamment pour effet que cette déduction sera opérée après l'indexation. Il s'ensuit que, pour les intéressés, le système proposé sera non seulement simplifié mais également plus favorable.

Pour l'administration toutefois la situation est un peu différente. En effet, à chaque indexation nouvelle se posera le problème des calculs nouveaux à effectuer.

Le Ministre a fait remarquer encore que les montants de base figurant à l'article 9 de l'arrêté royal n° 72 sont liés à l'indice 107,99 (140,25 des prix à la consommation). En ce moment, l'indice des prix à la consommation a atteint le niveau de 145,75.

A l'indice 140,25, les montants ramenés à ceux de l'indice de base 110, sont multipliés par 1,275. A l'indice actuel, le coefficient est de 1,325.

Cela signifie que, lors du paiement au 1<sup>er</sup> juillet 1970, les montants figurant dans la loi doivent être multipliés par 1,325/1,275.

Il en est de même pour les suppléments qui sont prévus lorsque le travailleur indépendant obtient sa pension au plus tôt à l'âge de 66 ou de 67 ans.

D'autre part, l'attention doit être attirée sur le fait qu'à l'avenir le montant indexé de la pension figurera dans la la notification, ce qui implique que le montant des ressources dépassant le plafond de l'exonération générale ne sera plus défalqué d'un montant de base à l'indice 110, mais bien d'un montant indexé.

### Exemple :

1) Un homme marié obtient une pension à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1970 (65 ans).

Il lui sera octroyé (la notification en faisant état) :  $43\,000 \times 1,325/1,275 = 44\,686 \text{ F}$  (moins la rente).

2) La même personne a des revenus dépassant de 10 000 F le montant exonéré.

Il lui sera octroyé :  $44\,686 - 10\,000 \text{ F} = 34\,686 \text{ F}$  (moins la rente).

3) Une personne ayant dépassé l'âge de 67 ans obtient pour la première fois sa pension au 1<sup>er</sup> juillet 1970. Les ressources à déduire s'élèvent à 20 000 F.

Hij ontvangt :

|                                                                                  |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Basisbedrag 65 jaar ... ..                                                       | 44 686 F   |
| Supplement wegens laattijdige ingenottreding<br>(2 × 1 275) × 1,325/1,275 ... .. | + 2 650 F  |
|                                                                                  | 47 336 F   |
| Af te trekken bestaansmiddelen ... ..                                            | - 20 000 F |
| Toe te kennen ... ..                                                             | 27 336 F   |

2) Een lid geeft er zich rekenschap van dat dit door de Senaat eenparig aangenomen ontwerp onverwijld moet worden goedgekeurd. Amendementen zal hij niet indienen temeer daar in de huidige stand van zaken elke discussie omtrent dit ontwerp hem nodeloos lijkt.

Nu is het wel zo dat dit ontwerp heel wat verbeteringen met zich brengt. Daarmee is evenwel niet alles gezegd. Dit ontwerp blijft zijn inziens ontoereikend.

De in het ontwerp uitgewerkte regeling met betrekking tot de bijdragen is ingewikkeld, al was het maar omdat de percentages van jaar tot jaar zullen verschillen.

Voorts ontkomt men niet aan de indruk dat de voordelen die in de nabije toekomst zullen worden verleend niet opwegen tegen de opofferingen die de zelfstandigen zich zullen moeten getroosten.

Ten slotte — en dit is volgens het lid het voornaamste bezwaar — is men er niet in geslaagd onmiddellijk te waarborgen wat door de commissie van openbare onderstand als een levensminimum wordt aangezien, zijnde een pensioen van 48 000 F.

Een ander lid noemt het ontwerp ontegensprekelijk belangrijk.

Hij maakt evenwel voorbehoud in verband met sommige aspecten van de financiering, inzonderheid wat de verzekering tegen invaliditeit betreft.

Hij maant de Minister terzake aan tot voorzichtigheid zo men in deze nieuwe sector van bij de aanvang het financieel evenwicht niet wil in het gedrang brengen.

Wat de sector kinderbijslag betreft, noteert hij dat naar gelijkshakeling wordt gestreefd, maar doet opmerken dat men bij deze betrachting onvermijdelijk stuit op een dualiteit : in de sector der werknemers zijn er reserves, in de sector der zelfstandigen is er een tekort.

M.b.t. de pensioenen noteert hij met voldoening een aanzienlijke verbetering van het stelsel, ofschoon hij persoonlijk boven het afschaffen van het onderzoek naar de bestaansmiddelen voor de jaren van storting een stelsel verkozen zou hebben waarbij weliswaar voor de jaren tot 1970 aan elkeen een minimum zou gewaarborgd worden, maar vaarbij vanaf 1971 de pensioenberekening zou gebeuren in verhouding tot de inkomsten.

Het door het ontwerp voorgestelde systeem kan onrechtstreeks de fiscale fraude bevorderen in die zin dat de betrokkene weet dat hij, ongeacht de aangegeven inkomsten, recht heeft op een minimumbedrag aan pensioen.

Wat het onderzoek naar de bestaansmiddelen betreft stelt hij vast dat de Koning de macht heeft dit onderzoek te versoepelen.

In dat verband vraagt hij de aandacht van de Minister voor twee problemen.

Er zou een einde moeten worden gesteld aan het gemis aan eenvormige rechtspraak inzake de aanrekening van de overlatingswaarde van een bedrijf.

Anderzijds herinnert hij aan kritieken die hij reeds vroeger naar voren bracht in verband met de afstanden; hij oordeelt dat de afstand van een onroerend goed na opensienstelling zou dienen te worden geneutraliseerd, zoals dit trouwens nu reeds gebeurt ingeval van onteigening.

Il recevra :

|                                                                                             |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Montant de base à 65 ans ... ..                                                             | 44 686 F   |
| Supplément en raison du retard d'entrée en<br>jouissance : (2 × 1 275) × 1,325/1,275 ... .. | + 2 650 F  |
|                                                                                             | 47 336 F   |
| Ressources à défalquer ... ..                                                               | - 20 000 F |
| Montant dû ... ..                                                                           | 27 336 F   |

2) Un membre a reconnu que ce projet, adopté à l'unanimité par le Sénat, doit être approuvé sans délai. Il ne présentera pas d'amendements d'autant plus que, dans les circonstances actuelles, il lui semble inutile d'engager toute discussion sur ce projet.

Il est vrai que ce projet apporte bon nombre d'améliorations. Mais tout est loin d'être réalisé et le projet lui semble donc insuffisant.

Le régime prévu par le projet en matière de cotisations est complexe, ne fût-ce que parce que les taux varient d'une année à l'autre.

Ensuite, il est impossible de se défaire de l'impression que les avantages qui seront accordés dans un proche avenir ne compensent pas les sacrifices que les travailleurs indépendants devront consentir.

Enfin — et selon le membre, c'est là l'objection principale — on n'a pas réussi à garantir immédiatement le minimum vital admis par les commissions d'assistance publique, c'est-à-dire une pension de 48 000 F.

Un autre membre a déclaré que ce projet revêt une importance incontestable.

Il a émis certaines réserves au sujet de certains aspects du financement, en particulier en ce qui concerne l'assurance-invalidité.

Il a incité le Ministre à la prudence en ce domaine, si l'on ne veut pas dès le début mettre en péril l'équilibre financier de ce nouveau secteur.

Il a noté que, dans le secteur des allocations familiales, on tend à l'équivalence, mais a fait remarquer que la réalisation de cet objectif se heurte inévitablement à une double constatation : dans le secteur des travailleurs salariés il existe des réserves, tandis que dans celui des travailleurs indépendants il y a un déficit.

En matière de pension, il s'est plu à relever une amélioration considérable, bien que personnellement il eût préféré, à la suppression de l'enquête sur les ressources, un régime pour les années de versement qui garantirait à chacun, pour les années allant jusqu'à 1970, un taux minimum mais qui, à partir de 1971, réglerait le calcul de la pension proportionnellement aux revenus.

Le système retenu dans le projet peut favoriser indirectement la fraude fiscale, en ce sens que l'intéressé sait que, quels que soient ses revenus déclarés, il aura droit à une pension minimum.

Pour ce qui est de l'enquête sur les ressources, il a constaté que le Roi a le pouvoir de l'assouplir.

A cet égard, il a attiré l'attention du Ministre sur deux problèmes.

Il faudrait mettre un terme à l'absence de jurisprudence uniforme en matière d'imputation de la valeur de cession d'une entreprise.

Par ailleurs, il a rappelé les critiques déjà émises antérieurement par lui en ce qui concerne les cessions; il estime que la cession d'un bien immobilier après la mise à la retraite devrait être neutralisée, comme cela se fait d'ailleurs actuellement déjà en cas d'expropriation.

M. a. v. wanneer de zelfstandige bij voorbeeld zijn woonhuis verkoopt, zou er in de aan te rekenen bestaansmiddelen geen wijziging mogen gebracht worden en zou de aanrekening van het kadastraal inkomen, verminderd met een abatement, niet mogen vervangen worden door het in rekening brengen van 4 % van de verkoopwaarde.

Bij wijze van conclusie wat de pensioensector betreft, wijst het lid erop dat zijn voorstel inzake de binding van het pensioen aan het inkomen, een aansporing zou betekenen voor de betrokkenen om tijdig op pensioen te gaan.

Ten slotte, zo bepaalde Commissieleden oordelen dat de inspanning op stuk van pensioen onvoldoende is, doet hij opmerken dat proportioneel in het stelsel der zelfstandigen meer gerealiseerd wordt dan in de sector der loontrekkenden.

In antwoord op de gemaakte opmerkingen doet de Minister opmerken dat het ontwerp een geheel vormt.

Zo er in één of andere zin ten gronde aan geraakt werd, zou hij verplicht zijn het ontwerp opnieuw voor te leggen aan de Regering, wat meteen de normale inwerkingtreding van het ontwerp in het gedrang zou brengen.

De besprekingen die hebben plaats gehad bevestigen hem in zijn overtuiging dat het ontwerp in feite een gemene noemer vormt die als zodanig de algemene goedkeuring kan wegdragen.

Inderdaad werden door bepaalde commissieleden standpunten verdedigd die op zichzelf gezien interessant maar in feite tegenstrijding zijn.

Zo wordt enerzijds gevraagd dat buiten iedere overweging in verband met de inkomsten aan elkeen een sociaal minimum zou gewaarborgd worden, en men vindt zelfs dat de door het ontwerp vooropgestelde bedragen onvoldoende zijn.

Anderzijds vraagt men dat voor het verleden alleen een minimumpensioen zou behouden blijven, maar dat er vanaf 1971 een binding zou bestaan met de bedrijfsinkomsten.

De Minister wenst noch de ene, noch de andere thesis te onderschrijven.

Wat de eerste thesis betreft die erop neerkomt onmiddellijk een sociaal minimum te waarborgen maar dan onder aftrek van alle bestaansmiddelen, deze werd reeds verworpen in een wetsvoorstel en in een amendement die bij de Senaat werden ingediend.

Dergelijk systeem zou leiden tot zeer zware moeilijkheden van administratieve aard en zou voor bepaalde personen een achteruitstelling betekenen.

Wat de tweede thesis betreft oordeelt de Minister dat men op een bepaald ogenblik waarschijnlijk die richting zal moeten uitgaan. Dit kan evenwel slechts gebeuren nadat het prioritair objectief, nl. het waarborgen van een sociaal minimum, zal verwezenlijkt zijn.

Hij wijst er in dat verband op dat ook de loontrekkenden dezelfde evolutie hebben gekend. Inderdaad, gedurende ongeveer 30 jaar waren alle inspanningen in die sector erop gericht een minimum-pensioen aan elkeen te waarborgen, en het is slechts in 1955 dat een aan de inkomsten gekoppeld pensioen werd ingevoerd.

Ten slotte gelooft de Minister niet aan een weerslag van dit ontwerp op de fiskale fraude.

Hij merkt hierbij op dat degene die in 1975 geen inkomens zal bereiken dat minstens gelijk is aan de vastgestelde drempel, in feite moeilijk kan beschouwd worden als zijnde iemand die een hoofdzakelijke beroepsbezigheid als zelfstandige uitoefent.

3) Aan een lid, dat vroeg in hoeverre de coördinatie is gevorderd van de wettelijke beschikkingen die verband houden met het sociaal statuut van de zelfstandigen, werd

En d'autres termes, lorsque le travailleur indépendant vend son habitation, par exemple, aucune modification ne pourrait être apportée aux ressources imputables et l'imputation du revenu cadastral diminué d'un abattement, ne pourrait pas être remplacée par la mise en compte de 4 % de la valeur vénale.

En guise de conclusion en ce qui concerne le secteur des pensions, le membre a souligné que sa proposition relative au rattachement de la pension aux revenus inciterait les intéressés à prendre leur retraite à temps.

Enfin, le membre a fait observer que si certains membres de la Commission estiment que l'effort en matière de pensions est insuffisant, les réalisations sont néanmoins proportionnellement plus importantes dans le régime des travailleurs indépendants que dans celui des travailleurs salariés.

En réponse à ces diverses interventions, le Ministre a fait observer que le projet de loi forme un tout.

Si l'une ou l'autre phrase devait être modifiée au fond, il se verrait obligé de soumettre à nouveau le projet au Gouvernement, ce qui retarderait l'entrée en vigueur normale de la loi.

Les discussions qui ont eu lieu le confirment dans son impression que le projet constitue, en fait, un commun dénominateur qui, comme tel, peut emporter l'approbation générale.

En effet, certains membres de la Commission ont exprimé des points de vue intéressants en soi, mais contradictoires.

Ainsi, est-il demandé, d'une part, qu'un minimum social soit garanti à chacun en dehors de toute considération de revenus, et on trouve même que les montants prévus par le projet de loi sont insuffisants.

D'autre part, il est demandé qu'une pension minimum soit maintenue pour le passé uniquement, mais qu'à partir de 1971 la pension soit rattachée aux revenus professionnels.

Le Ministre a estimé ne devoir souscrire, ni à l'une, ni à l'autre thèse.

En ce qui concerne la première thèse, qui revient à garantir immédiatement un minimum social, mais sous déduction de toutes les ressources, elle a déjà été matérialisée dans une proposition de loi et un amendement présentés au Sénat.

Un tel système mènerait à de très graves difficultés d'ordre administratif et signifierait une régression pour certaines personnes.

En ce qui concerne la deuxième thèse, le Ministre a estimé qu'il faudra à un certain moment, s'engager dans cette direction. Mais ceci ne pourra se faire qu'après qu'aura été réalisé l'objectif prioritaire, c'est-à-dire celui de la garantie d'un minimum social.

Il a signalé à cet égard que les travailleurs salariés ont connu la même évolution. En effet, pendant 30 ans environ, tous les efforts dans ce secteur ont eu pour objectif de garantir à chacun une pension minimum et ce n'est qu'en 1955 qu'a été instaurée une pension liée aux revenus.

Enfin, le Ministre ne croit pas que le présent projet aura des répercussions sur la fraude fiscale.

Il a fait observer à cet égard que celui qui, en 1975, ne bénéficiera pas de revenus au moins égaux à ceux fixés comme plancher, pourra difficilement être considéré encore comme une personne exerçant une activité principale de travailleur indépendant.

3) A un membre qui avait demandé où en est la coordination des dispositions légales relatives au statut social des travailleurs indépendants, il a été répondu que

geantwoord dat de R.S.V.Z. een officiële coördinatie tot stand heeft gebracht die wordt bijgehouden.

Deze gecoördineerde tekst zal eerlang aan de leden van de Commissie worden toegezonden.

### III. — Bespreking van de artikelen.

#### Artikel 1.

Een lid vraagt of de niet-onderwerping waarvan sprake is in dit artikel ook geldt voor personen die hetzij als nationaal mandataris hetzij zonder enige binding met de in het artikel bedoelde instanties bv. benoemd worden tot voorzitter van het beheerscomité van een parastatale instelling?

De Minister antwoordt ontkennend.

Onderhavig artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 2 tot en met 19.

Deze artikelen worden zonder bespreking eenparig aangenomen.

#### Art. 20.

Een lid stelt vast dat dit artikel een ruime bevoegdheid verleent aan de Koning in die mate zelf dat de in § 2 aangekondigde maatregel bij de uitvoering geheel of ten dele zou kunnen ontwricht worden.

Anderzijds vestigt hij de speciale aandacht van de Minister of de absolute noodzaak bij het treffen der per 1 juli 1972 voorziene maatregelen, niet uit het oog te verliezen dat een parallelisme met de sector der werknemers onontbeerlijk is. In dat verband zal zich onder meer het probleem stellen van de cumulatie van een pensioen met het uitoefenen van een beroepsbezigheid.

Wat het eerste punt betreft antwoordt de Minister dat én de tekst van het ontwerp én de voorbereidende werken zo duidelijk zijn dat de Koning alleen uitvoeringsmodaliteiten kan voorzien zonder echter te mogen raken aan het principe, overeenkomstig hetwelk het pensioen van de stortingsjaren zonder onderzoek zal worden toegekend.

Wat het tweede punt betreft is de Minister zich ervan bewust dat, zo niet onmiddellijk dan toch op langere termijn, zich het probleem der harmonisatie van de verschillende pensioenstelsels zal stellen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 21 tot en met 29.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

#### Art. 30.

Een lid vraagt dat duidelijk zou gepreciseerd worden wat ambtshalve gebeurt en wat ondergeschikt is aan een nieuwe aanvraag.

De Minister antwoordt als volgt :

1° Alle personen die op 1 juli 1970 pensioen genieten bekomen ambtshalve :

- a) de nieuwe pensioenbedragen;
- b) het voordeel van de nieuwe maatregel krachtens welke het surplus der bestaansmiddelen van een geïndexeerd pensioenbedrag wordt afgetrokken.

l'O.N.A.S.T.I. a réalisé une coordination officielle qui est tenue à jour.

Ce texte coordonné sera envoyé incessamment aux membres de la Commission.

### III. — Discussion des articles.

#### Article premier.

Un membre a demandé si le non-assujettissement visé à cet article s'applique également aux personnes qui, soit comme mandataires nationaux, soit sans aucun lien avec les instances visées à l'article, sont nommées par exemple en qualité de président du comité de gestion d'un organisme parastatal.

Le Ministre a répondu par la négative.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 2 à 19 inclus.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité sans discussion.

#### Art. 20.

Un membre a constaté que cet article accorde une large compétence au Roi, à tel point même que la mesure annoncée au § 2 pourrait être rendue inopérante en tout ou en partie lors de l'exécution.

Par ailleurs, il a attiré l'attention particulière du Ministre sur la nécessité absolue de ne pas perdre de vue, en prenant les mesures prévues pour le 1<sup>er</sup> juillet 1972, qu'il est indispensable d'assurer un parallélisme par rapport au secteur des travailleurs salariés. A cet égard se posera notamment le problème du cumul d'une pension et de l'exercice d'une activité professionnelle.

En ce qui concerne le premier point, le Ministre a répondu que le texte et les travaux préparatoires montrent clairement que le Roi ne peut prévoir que des modalités d'exécution, sans pouvoir toucher au principe selon lequel la pension est attribuée sans enquête pour les années de versement.

Quant au deuxième point, le Ministre s'est déclaré conscient du fait que le problème de l'harmonisation des divers régimes de pensions se posera, sinon immédiatement du moins à long terme.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

#### Art. 21 à 29 inclus.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

#### Art. 30.

Un membre a demandé qu'il soit précisé clairement ce qui se fait d'office et ce qui est subordonné à une nouvelle demande.

Le Ministre a donné la réponse suivante :

1° Tous ceux qui, au 1<sup>er</sup> juillet 1970, bénéficient d'une pension, obtiennent d'office :

- a) les nouveaux taux de pension;
- b) le bénéfice des nouvelles mesures en vertu desquelles le surplus des ressources est défalqué d'un taux de pension indexé.

2° Wie nog geen pensioen geniet of, gepensioneerd zijnde, naast de voordelen bedoeld in 1° ook wenst te genieten van andere bepalingen van het ontwerp of van zijn uitvoeringsbesluiten (loopbaan — bestaansmiddelen) moet een nieuwe aanvraag indienen en beschikt daartoe, teneinde retroactiviteit tot op 1 juli 1970 te bekomen, over de in artikel 30 bedoelde termijn.

3° Beslissingen van de administratieve rechtscolleges, getroffen vóór maar betekend na de bekendmaking van de wet, zullen ambtshalve door de R.S.V.Z. herzien worden.

4° Ten einde verwarring in de geeste der gepensioneerden te vermijden, worden de thans bij de R. S. V. Z. aanhangige aanvragen in beraad gehouden.

Maatregelen zijn getroffen :

a) opdat deze dossiers onmiddellijk na de bekendmaking van de wet afgehandeld worden met eventueel een dubbele beslissing (vóór 1 juli 1970 en vanaf die datum);

b) opdat een voorschot zou uitbetaald worden aan degenen wier pensioen ingaat vóór 1 juli 1970.

Onderhavig artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 31 tot en met 38.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 39.

Bij dit artikel vraagt een lid of dit artikel niet moet worden aangepast rekening houdend met de wijziging die werd aangebracht aan een gelijkaardige bepaling die voorkomt in een recent ontwerp betreffende het pensioen der werknemers en die er o.m. toe strekt duidelijk te bepalen onderpensioenvoorschotten dient de worden verstaan.

De Minister antwoordt dat in de sector der zelfstandigen dezelfde rechtspraak zal gevolgd worden als voor de werknemers. Mocht een tekstaanpassing noodzakelijk blijken dan zal die later doorgevoerd worden.

Dat artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 40.

Eenparig aangenomen.

\* \* \*

Alvorens tot de stemming over het gehele ontwerp over te gaan, verklaart een lid dat hij het ontwerp zal goedkeuren.

Hij zal dit evenwel doen in de verwachting dat men eerlang tot een harmonisering van de verschillende regelingen komt. Ook hoopt hij dat zo vlug mogelijk maatregelen zouden worden getroffen ten gunste van de minst bedeelden.

In stemming gebracht werd het gehele ontwerp eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

F. TANGHE.

De Voorzitter,

E.-E. JEUNEHOMME.

2° Celui qui ne bénéficie pas encore d'une pension ou qui, étant pensionné, souhaite également bénéficier, en plus des avantages visés au 1°, des autres dispositions du projet ou de ses arrêtés d'exécution (carrière, ressources) doit introduire une nouvelle demande; il dispose à cette fin, pour obtenir la rétroactivité jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1970, du délai visé à l'article 30.

3° Les décisions des juridictions administratives prises avant la publication de la loi mais signifiées après celle-ci seront revues d'office par l'O.N.A.S.T.I.

4° Pour éviter de créer la moindre confusion dans l'esprit des pensionnés, les demandes dont l'O. N. A. S. T. I. est actuellement saisi sont tenues en délibéré.

Des mesures ont été prises afin :

a) que la liquidation de ces dossiers, avec double décision éventuelle (avant le 1<sup>er</sup> juillet 1970 et après cette date), ait lieu immédiatement après la publication de la loi;

b) qu'une avance soit payée à ceux dont la pension prend cours avant le 1<sup>er</sup> juillet 1970.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 31 à 38 inclus.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 39.

Un membre a demandé s'il ne fallait pas adapter cet article, en tenant compte d'une modification qui a été apportée à une disposition analogue qui figure dans un récent projet relatif à la pension des travailleurs salariés et qui tend notamment à préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par avances de pension.

Le Ministre a répondu que dans le secteur des travailleurs indépendants on appliquera la même jurisprudence que pour les travailleurs salariés. Si une adaptation de texte se révélait nécessaire, elle serait opérée ultérieurement.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 40.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

\* \* \*

Avant de procéder au vote sur l'ensemble du projet de loi, un membre a déclaré qu'il adopterait celui-ci.

Il a précisé néanmoins qu'il le ferait dans l'espoir qu'une harmonisation des divers régimes soit réalisée sous peu. Il a également souhaité que des mesures soient prises d'urgence en faveur des déshérités.

Mis aux voix, l'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

F. TANGHE.

Le Président,

E.-E. JEUNEHOMME.